

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN

håller årsmöte

onsdagen den 17 april 1991

Årsmötet inleds med konsert i

IMMANUELSKYRKAN

Kungstensgatan 17, Stockholm

kl 19.00

medverkande Atis Stepins, orgel och

Karmena Rodovska, sång, båda från Lettland.

Årsmötesförhandlingarna hålls sedan i Immanuelskyr-
kans lokaler, med början kl 20.30.

Antagande av stadgar, val av ordförande och styrelse.

VÄLKOMNA

Interimstyrelsen

Svensk-Lettiska föreningen, Box 29063, 100 52 Stockholm
tel 08-766 60 95

Kant.

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN

PROTOKOLL FRÅN ÅRSMÖTE 17 APRIL 1991

Närvarande: Stig Axelsson, Leif Bergmark, Thorsten Björkman, Maija Grinbergs, Sture Gustafson, Benkt-Erik Hedin, Peter Kancans, Irene Pieratzi, Ali Strunke, Georg Thars, Krister Örnfjäder.

1. Benkt-Erik Hedin öppnade mötet.
2. Till mötesordförande utsågs Benkt-Erik Hedin, till sekreterare Maija Grinbergs och till justerare Georg Thars.
3. Mötet antog enhälligt förslaget till stadgar för föreningen.
4. Till ordförande valdes Benkt-Erik Hedin.
5. Till övriga styrelseledamöter valdes Maija Grinbergs, Peter Kancans och Leif Bergmark.
6. Till revisorer valdes Thorsten Björkman och Ann Hedlund.
7. Den nyvalda styrelsen fick i uppdrag att utse en valberedning.
8. Föreningens årsavgift fastställdes till 100 kr för enskild medlem och 500 kr för organisation.
9. Mötet avslutades.

Maija Grinbergs
Sekreterare

Benkt-Erik Hedin
ordförande

Georg Thars
justerare

Vidimeras

Georg Thars

Stig Axelsson

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN

Stadgar (Antagna den 17/4 1991 med mindre ändring 10/4 1996)

1.
Svensk-Lettiska föreningen är en partipolitiskt och religiöst obunden ideell organisation.
2.
Föreningen skall genom information och opinionsbildning stödja Lettland, främja goda kontakter mellan Sverige och Lettland samt verka för ökad kunskap om och förståelse för Lettland.
3.
Föreningen består av enskilda medlemmar och är öppen för alla som delar föreningens målsättning. Styrelsen äger bevilja medlemskap även åt juridiska personer.
4.
Föreningen leds av en ordförande och en styrelse med sex ledamöter.
5.
Ordföranden väljs för två år av årsmötet. Övriga ledamöter i styrelsen väljs vid årsmöte så att hälften varje år väljs med en mandatperiod på två år.
6.
Styrelsen utser inom sig vice ordförande, sekreterare och kassör.
7.
Föreningens verksamhet är kalenderår.
8.
Föreningen håller årsmöte under april månad och kallelse skall utgå senast tre veckor före den utsatta dagen.
9.
Ordinarie årsmöte skall - förutom övriga ärenden - uppta följande ärenden till behandling:
 - val av ordförande, sekreterare och justerare för mötet
 - styrelsens och revisorernas berättelser för det gångna året
 - fråga om ansvarsfrihet för styrelsen
 - behandling av eventuella motioner
 - val av ordförande (vartannat år)
 - val av tre styrelseledamöter
 - val av två revisorer
 - val av valberedning med tre ledamöter
 - fastställande av medlemsavgift
10.
Extra möte kan sammankallas då styrelsen så beslutar eller då minst en tredjedel av föreningens medlemmar så kräver. Vid extra möte må beslut endast fattas i ärende som anges i kallelse som skickas ut minst 3 veckor före mötet.
11.
Vid årsmöte och extra möte avgörs alla frågor med enkel majoritet utom fråga om stadgeändring då en majoritet av två tredjedelar av närvarandes röster krävs. Fråga om föreningens upplösning kräver två tredjedels majoritet vid två på varandra följande årsmöten.
12.
Motioner skall ha inkommit till styrelsen senast 31 januari för att kunna behandlas vid årsmötet. Motioner och styrelsens yttranden över dem skall medfölja kallelse till årsmötet.

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN

SAMMANDRAG AV INTÄKTER OCH KOSTNADER, 1 SEPT 1991 - 10 APRIL 1992

INTÄKTER

Enskilda medlemmar	4200
Juridiska personer (kommuner)	1500

	5700

KOSTNADER

Frimärken, stämpel	440
Blanketter	18
Frimärken, kassabok	122

	580

Vinst o förlust

Medlemmar	5700	
Administr		580
Årets överskott		5120

	5700	5700

Balansräkning

Ing balans	0
Postgiro	4682
Fordringar div pers	438
Eget kapital	5120

	5120 5120

Stockholm den 23 april 1992

Maja Grinbergs
Maja Grinbergs
kassör

Arne Stråby
Arne Stråby
revisor

Stockholm i jan

PM ang

bildandet av SVENSK-LETTISK FÖRENING

Förbeledelserna för att grunda en svensk-lettisk vänskapsförening fortsätter.

En arbetsgrupp, utsedd vid en sammankomst på Författarförbundet i november (se minnesanteckningar) har träffats ett par gånger och bl a utarbetat förslag till stadgar och diskuterat arrangemang i samband med föreningsbildandet. Arbetsgruppen redovisar sina förslag vid en träff på FÖRFATTARFÖRBUNDET, Drottninggatan 83 E, Stockholm
DEN 14 FEBR, KL 18.00

Du är hjärtligt välkommen att delta! - Ta gärna med andra intresserade!

Datum för föreningens bildande är utsatt till den 17 april.
Vik den dagen redan nu. - Tid och plats meddelas senare.

Om Du har synpunkter eller frågor, kontakta gärna
Georg Thars, Box 29063, 100 52 Stockholm, 08-766 60 95
08-54 09 65

Sture Gustafson, Rödingev 1, 134 52 Tyresö, 08-712 16 65
08-784 46 78

Sprid kännedom om den kommande föreningsbildningar bland
Dina vänner och bekanta.

Hälsningar

Arbetsgruppen
genom Sture Gustafson

Protokoll fört vid sammanträde för bildande av Svensk-Lettisk
vänskapsförening.

Tid: 1991-02-14

Plats: Författarförbundets lokaler i Stockholm

Närvarande: Leif Bergmark

Thorsten Björkman

Argita Daudze (från Förbundet Lettland-Sverige)

Sture Gustafson

Bengt-Erik Hedin

Peter Kancans

Claes Palme (del av sammanträdet)

Irène Pieratzi

Arne Stråbi

Georg Thars

Krister Örnfjäder

§ 1

Sammanträdet inleddes med att Argita Daudze kortfattat redogjorde för Förbundet Lettland-Sveriges hittillsvarande verksamhet.

§ 2

Till sekreterare för dagens sammanträde utsågs Peter Kancans.

§ 3

De närvarande beslutade att bilda en vänskapsförening på riksplanet.

§ 4

De närvarande valde de personer som ingick i den vid föregående sammanträde bildade arbetsgruppen att som ledamöter ingå i en interimsstyrelse att verka till den 17 april 1991, då den ordinarie styrelsen skulle utses.

§ 5

Till ordförande i interimsstyrelsen valdes Bengt-Erik Hedin. Det beslutades vidare att styrelsen internt skulle utse sekreterare och kassör.

§ 6

Bengt-Erik Hedin redogjorde för upprättat förslag till stadgar, se bilaga.

Efter viss diskussion enades mötesdeltagarna om att föreningens namn skulle vara Svensk-Lettiska Föreningen. Härefter följde en längre diskussion angående följande frågor:

- skall föreningen stå öppen för envar eller skall ett invalsförfarande tillämpas?
- skall föreningen stå öppen även för juridiska personer?
- bör den tredje punkten i förslaget till stadgar kompletteras med en skrivning av innebörd att medlem måste dela föreningens målsättning?
- hur stor bör styrelsen vara?
- hur långa bör mandatperioderna vara?

Nu nämnda diskussion utmynnade inte i några beslut utan det beslutas att interimsstyrelsen skulle ta ställning till dessa frågor. Härutöver uttalade några av mötesdeltagarna att punkten fyra i förslaget borde ändras på så sätt att det framgick att ordföranden var en del av styrelsen.

§ 7

Mötesdeltagarna enades om att ordet "senast" borde strykas i punkten nio i förslaget. Vidare borde "förste mars" i punkten tretton ändras till "31 januari".

§ 8

Sture Gustafson redogjorde för de tilltänkta arrangemangen den 17 april. Från arbetsgruppens sida hade föreslagits att konserten skulle bestå av orgelmusik samt möjligen något ytterligare solistframträdande. En organist från Lettland hade med anledning härav vidtalats. Från Sveriges Frikyrkoråd hade löfte lämnats att kunna

hålla till i Immanuelskyrkan. I ett rum bredvid kyrkosalen kunde föreningen konstituera sig. Lokalupplåtelse skulle inte medföra någon kostnad för föreningen.

§ 9

En längre diskussion uppstod i frågan hur föreningen skulle finansiera sin verksamhet. Följande förslag framfördes:

- entréavgift för konserten den 17 april borde utgå
- de som så önskade kunde betala in en medlemsavgift redan nu
- möjligheten att erhålla medel från Svenska Kommunförbundet borde undersökas
- det borde vara möjligt att ge gåvor till föreningen
- det borde undersökas om det finns möjlighet att erhålla något liknande de startbidrag som idag beviljas ungdomsföreningar.

Den allmänna uppfattningen var att interimsstyrelsen borde ta ställning till förslagen. Härutöver åtog sig Krister Örnfjäder att tala med utrikesnämndens ordförande och Sture Gustafson med SIDA i nu aktuell fråga.

§ 10

Peter Kancans menade att det, såvitt gällde föreningens styrelse, borde övervägas att i stadgarna ta in regler om beslutsföret och om röstning.

§ 11

Det beslutades att interimsstyrelsens ordförande skulle justera protokollet.

§ 12

Sture Gustafson åtog sig att till pressen meddela föreningens bildande.

§ 13

Mötet avslutades med att Argita Daudze å Förbundet Lettland-Sveriges vägnar gratulera den nybildade föreningen.

Vid protokollet:



Peter Kancans

Justeras:



Bengt-Erik Hedin

1991-02-08

Protokoll från konstituerande möte för "Svensk-lettiska föreningen" den 4 februari 1991 i Författarförbundets hus, Stockholm.

Närvarande: Maija Grinbergs
Sture Gustafsson
Sven-Erik Hedin
Ali Strunke
Juris Thars

Arbetsgruppen för bildandet av Svensk-lettiska föreningen hade samlats för att konstituera föreningen.

Arbetsgruppen utsåg interimstyrelse med Sven-Erik Hedin som ordförande, Ali Strunke som kassör och Maija Grinbergs som sekreterare. Därmed har föreningen konstituerat sig.

Styrelsen beslöt att kassören ensam tecknar postgiro och att ordföranden tecknar firma.

Styrelsen beslöt att medlemsavgiften för enskilda medlemmar ska uppgå till 100 kr per år och för juridiska personer till 500 kr per år.

För att täcka utgifter för löpande kostnader ska undersökas möjligheter för bidrag till verksamheten från stiftelser, kommuner och landsting. Styrelsen beslöt att kontakta SIDA för information om villkoren för anslag därifrån.

Årsmötet den 17 april 1991

Föreningens första årsmöte den 17 april 1991 kommer att inledas med en konsert till vilken musiker från Lettland skall inbjudas. Juris Thars fick i uppdrag att med hjälp av Argita Dauce i Riga inbjudas en organist och ytterligare en solist och sammanställa ett förslag till program för en entimmaskonsert. Formellt står Svensk-lettiska föreningen som inbjudare. Ordföranden i förbundet Sverige-Lettland, Andris Gutmanis, kommer också att bjudas in.

För information om föreningen och värvning av medlemmar åtog sig Juris Thars att sammanställa ett informationsblad med en talong på vilken intresserade kan anmäla önskemål om medlemskap.

Nästa möte: Onsdagen den 27 mars, kl 17.00., Författarförbundets hus.

Vid pennan

Maija Grinbergs

Svensk-lettiska föreningen leder sitt ursprung från den 17 april 1925. Denna dag kommo nämligen på initiativ av Lettlands dåvarande chargé d'affaires i Stockholm K. Ducmanis och generakonsul H. Duhs ett antal personer tillsammans, som beslöt bildandet av en förening i Stockholm, som skulle ha till uppgift att främja de svensk-lettiska förbindelserna, framför allt på det kulturella och ekonomiska området.

Detta står att läsa i Svensk-lettiska föreningens jubileumsskrift "Svensk-lettiska föreningen i Stockholm, 1925 - 1935". Föreningen upphörde i samband med Sovjetunionens ockupation av Lettland 1940.

Mot slutet av 1980-talet när de baltiska folken vid ett stort antal massmanifestationer visat sitt missnöje med sin politiska tillhörighet och sovjetmakten å sin sida med militärmakt demonstretat sina avsikter i Vilnius och Riga uppstod tanken att i Stockholm bilda ett forum för stöd åt de baltiska folken. Initiativtagare till bildandet av en svensk-lettisk förening var Georgs Thars, som tillsammans med dåvarande ordförande för Svenska författarförbundet Benkt-Erik Hedin och Sture Gustafson, Utbildningsradion, bildade en arbetsgrupp för förarbeten för bildandet av en svensk-lettisk förening.

En storslagen konsert i Imanuelskyrkan den 17 april 1991 med deltagande av operasångerskan Karmene Radovska och organisten XX båda från Riga och närvaro av ordföranden från föreningen Lettland-Sverige blev inledningen till den återuppståndna Svensk-lettiska föreningen. Efter konserten samlades den grupp som skulle konstituera sig som styrelse för föreningen. Föreningens styrelse bestod av Benkt-Åke Hedin, ordförande Peteris Kancans, sekreterare Maija Grinbergs, kassör Ulf Örnfjäder, ledamot

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN



Kära Lettlandsvän

En helt ny situation har skapats för våra vänner på andra sidan Östersjön. Den sovjetiska övermakten är bruten och de baltiska staterna har vunnit frihet och erkännande. Vi gläds alla över denna lyckliga vändning.

Men än krävs det mycket för att alla problem skall lösas. Den gamla tiden har lämnat efter sig ett kaos. Steget in i framtiden är inte utan komplikationer.

Viktigt är då att vi i Sverige gör vad vi kan för att bistå Lettland framför allt genom att hålla intresset för lettiska frågor vid liv i den svenska offentligheten.

Vi tror att Svensk-lettiska föreningen kan spela en viktig roll genom att skapa kontakt mellan olika grupper och människor som arbetar för Lettlands sak.

Vi planerar olika evenemang i Sverige men också kontaktresor till Lettland där vi kan bidra med tolkhjälp och goda kontakter med näringsliv och myndigheter.

Redan i vår hoppas vi kunna erbjuda resor med olika inriktning; kultur, miljö, natur, affärsliv, allt i samarbete med vår lettiska systerorganisation som gärna lyssnar till våra olika önskemål.

Vänortsverksamheten blomstrar också, men det gäller att fylla den med mer konkret innehåll - där inte minst önskemålen från Lettland måste väga tungt.

Vi behöver ditt stöd. Du eller din organisation kan bli medlem i Svensk-lettiska föreningen genom att sätta in medlemsavgiften på postgirokonto 94 86 93 - 7 (för 1991 - 92 är den 100:- för enskild och 500:- för organisation, kommun eller företag).

Vill du ha mer information kan du vända dig till

Benkt-Erik Hedin

Slåttervägen 29 135 42 Tyresö. Tel 08-712 55 93

eller

Peter Kancans

Skattegårdsvägen 218 162 45 Vällingby. Tel 08-38 86 35

Med vänlig hälsning

För styrelsen

Benkt-Erik Hedin

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN

REVISIONSBERÄTTELSE

Som revisor vald vid konstituerande möte den 17 april 1991 har jag granskat föreningens räkenskaper samt protokoll från styrelsemöten. Jag har funnit att föreningens ekonomi är i god ordning och kassaboken ordentligt förd.

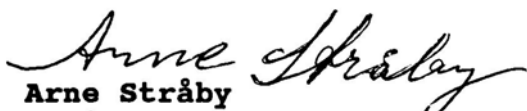
Jag vill dock påpeka fördelen av att tillämpa sedvanlig dubbel bokföring i kassaboken med olika konton för medlemsavgifter, administration och diverse personers konto. Detta förenklar bokslut och revision. Alla kontobesked från postgirokontoret skall sparas i nummerordning till revisionen, och i kassaboken bör samma nummer antecknas för varje post.

Föreningen har vid bokslutet 45 medlemmar som betalat medlemsavgiften, varav 3 är juridiska personer (kommuner). I de adresslistor som finns med personer med uttalat/tänkbart intresse för föreningen finns betydligt fler namn. Jag anser att det borde ha gjorts ytterligare någon anmaning eller uppmuntran till dessa att bli medlemmar genom att betala avgiften. Detta kunde lämpligen ha skett med samtidig inbjudan till något möte.

Det nu anförda får dock ses som "igångkörningssvårigheter" för en ny förening. Jag förutsätter att kommande verksamhet diskuteras vid årsmötet. För det gångna verksamhetsåret föreslår jag att styrelsen beviljas ansvarsfrihet.

Vid det konstituerande mötet valdes även Stig Axelsson till revisor. Trots många försök har jag dock inte lyckats få kontakt med honom, varför han inte har deltagit i revisionen.

Stockholm den 23 april 1992


Arne Stråby
revisor

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN

Stadgar (antagna den 17/4 1991)

1.
Svensk-Lettiska föreningen är en partipolitiskt och religiöst obunden ideell organisation.
2.
Föreningen skall genom information och opinionsbildning stödja Lettlands oberoende och demokrati, främja goda kontakter mellan Sverige och Lettland samt verka för ökad kunskap om och förståelse för Lettland i Sverige.
3.
Föreningen består av enskilda medlemmar och är öppen för alla som delar föreningens målsättning. Styrelsen äger bevilja medlemskap även åt juridiska personer.
4.
Föreningen leds av en ordförande och en styrelse med sex ledamöter.
5.
Ordföranden väljes för två år av årsmötet.
Övriga ledamöter i styrelsen väljes vid årsmöte så att hälften varje år väljes med en mandatperiod på två år.
6.
Styrelsen utser inom sig vice ordförande, sekreterare och kassör.
7.
Föreningens verksamhetsår är kalenderår.
8.
Föreningen håller årsmöte under april månad och kallelse skall utgå senast tre veckor före den utsatta dagen.
9.
Ordinarie årsmöte skall - förutom övriga ärenden - uppta följande ärenden till behandling:
 - val av ordförande, sekreterare och justerare vid mötet
 - styrelsens och revisorernas berättelse om det gångna verksamhetsåret
 - fråga om ansvarsfrihet för styrelsen
 - behandling av eventuella inkomna motioner
 - val av ordförande (vartannat år)
 - val av tre styrelseledamöter
 - val av två revisorer
 - val av valberedning med tre ledamöter
 - fastställande av medlemsavgift

10.

Extra möte kan sammankallas då styrelsen så beslutar eller då minst en tredjedel av föreningens medlemmar så kräver. Vid extra möte må beslut fattas endast i ärende som anges i kallelse som skickas ut minst 3 veckor före mötet.

11.

Vid årsmöte och extra möte avgörs alla frågor med enkel majoritet utom fråga om stadgeändring då en majoritet av två tredjedelar av de närvarandes röster krävs.

Fråga om föreningens upplösning kräver två tredjedels majoritet vid två på varandra följande årsmöten.

12.

Motioner skall ha inkommit till styrelsen senast den 31 januari för att kunna behandlas vid årsmötet.

Motioner och styrelsens yttranden över dem skall medfölja kallelse till årsmötet.

Styrelse

Hedin Benkt-Erik	Ordf	Slättervägen 29 135 42 Tyresö 08-712 55 93
Örnfjäder Krister	V. ordf	Västerviks kommun 593 80 Västervik 0490-331 38
Kancans Peter	Sekr	Skattegårdsvägen 218 162 45 Vällingby 08-38 86 35
Grinbergs Maija	Kassör	Sverkersgatan 8 126 51 Stockholm 08-645 85 14
Bergmark Leif		Kapellgatan 3B 171 56 Solna 08-23 36 40
Björkman Torsten		Stavgårdsgatan 85 161 45 Bromma 08-60 58 19
Centerstig Ann-Christine		Traktorvägen 16 135 43 Tyresö 08-712 96 27

SVENSK-LETTISKA FÖRENINGEN
STADGAR

Bilaga

(fastställda den)

1.

Svensk-Lettiska föreningen är en partipolitiskt och religiöst obunden ideell organisation.

2.

Föreningen skall genom information och opinionsbildning stödja Lettlands oberoende och demokrati, främja goda kontakter mellan Sverige och Lettland samt verka för ökad kunskap om och förståelse för Lettland i Sverige.

3.

Föreningen består av enskilda medlemmar och är öppen för alla.

4.

Föreningen leds av en styrelse som består av en ordförande och en styrelse med sex ledamöter.

5.

Ordföranden väljes på två år av årsmötet.

6.

Styrelsen väljes vid varje årsmöte så att hälften väljes varje år med en mandatperiod på två år.

7.

Styrelsen utser inom sig vice ordförande, sekreterare och kassör.

8.

Föreningens verksamhetsår är kalenderår.

9.

Föreningen håller årsmöte senast under april månad och kallelse skall utgå senast tre veckor före den utsatta dagen.

10.

Ordinarie årsmöte skall - förutom övriga ärenden - uppta följande ärenden till behandling:

- val av ordförande, sekreterare och justerare vid mötet
- styrelsens och revisorernas berättelse om det gångna verksamhetsåret
- fråga om ansvarsfrihet för styrelsen
- behandling av eventuella inkomna motioner
- val av ordförande (varannat år)
- val av tre styrelseledamöter
- val av två revisorer
- val av valberedning med tre ledamöter
- fastställande av medlemsavgift

11.

Extra möte kan sammankallas då styrelsen så beslutar eller då minst en tredjedel av föreningens medlemmar så kräver. Vid extra stämma må beslut fattas endast i ärende som anges i kallelsen.

12.

Vid årsmöte och extra ^{möte} ~~stämma~~ avgörs alla frågor med enkel majoritet utom fråga om stadgeändring då en majoritet av två tredjedelar av de närvarandes röster krävs.

Fråga om föreningens upplösning kräver två tredjedels majoritet vid två på varandra följande årsmöten.

13.

Motioner skall inlämnas till styrelsen senast den förste mars för att kunna behandlas vid årsmötet.

Motioner och styrelsens yttranden över dem skall medfölja kallelse till årsmötet.

14.

I händelse av föreningens upplösning skall dess tillgångar och handlingar tillfalla Baltiska Institutet i Stockholm.